



## REPORT FORM FOR NETWORK ACTIVITIES

Tel: 020 7679 8802

Fax: 020 7679 8755

email: ceelbas-network@ssees.ucl.ac.uk

*Confidential*

### 1. Lead Applicant

Surname	DIVJAK	
Forename	Dagmar	
Title (Dr, Professor, etc)	Dr.	
Male	<input type="checkbox"/>	Female <input checked="" type="checkbox"/>

### Address for correspondence

University of Sheffield School of Modern Languages and Linguistics Department of Russian and Slavonic Studies Jessop West 1 Upper Hanover Street Sheffield	
Postcode:	S3 7RA
Tel no:	0114 222 7401
Email:	d.divjak@sheffield.ac.uk

### Present appointment and employing institution

Lecturer, University of Sheffield
-----------------------------------

### Role in activity

Principal organizer
---------------------

### 2. Activity details

#### Type and title of activity

Type = Research methods workshop Title = Masterclass: Experimental Methods in Linguistics
--

#### Location

University of Sheffield, Sheffield, UK
--

#### Date

From: 8 April 2010	To: 11 April 2010
--------------------	-------------------

Brief Description of activities carried out (please include or attach a confirmed list of participants)

Wednesday 7 April 2010, 4:30-5:30

Steven Clancy: Corpora for the Classroom: Enhancing Authentic Materials with Language Corpora and Databases

Thursday 8 April 2010, 9:00-5:00

Ewa Dąbrowska: Introduction; The scientific method; The simple experiment; Other experimental designs

Friday 9 April 2010, 9:00-5:00

Ewa Dąbrowska: Passives and quantifiers; The Polish dative; Questions with long distance dependencies and

Harald Baayen: The dative alternation in English; Final devoicing in Dutch

Saturday 10 April 2010, 9:00-5:00

Ewa Dąbrowska, Methods of testing comprehension and production; Some practicalities and

Harald Baayen: Choosing how to think in Finnish, a/aj in Russian verbal paradigms

Sunday 11 April 2010, 9:30-5:00

Harald Baayen: The linear model; Mixed polytomous logistic regression

### 3. Achievement of stated aims and objectives

Please summarise how the stated aims and objectives of the activities proposed have been achieved and how these have helped to further the aims and objectives of CEELBAS.

Linguists are increasingly called upon to master technical and statistical skills for which they did not or do not receive primary training in their graduate programs. The CEELBAS-sponsored masterclass in Experimental Methods in Linguistics provided valuable opportunities for professional development in research skills that served a participant community of both senior linguists interested in obtaining new skills as well as current graduate students and postdoctoral researchers looking for ways to move their dissertations and research forward. This event was the second such workshop organized by Dr Dagmar Divjak (University of Sheffield) and Dr Steven Clancy (University of Chicago), who have taken the initiative to run a series of masterclasses aimed at providing Slavic (Cognitive) linguists and linguists working with other less commonly taught and studied languages with the opportunity to acquire new methodological skills that will improve the standards of research carried out within our sub-discipline and improve the international impact of the research we produce. This masterclass followed and complemented the very successful corpus methods workshop we organized in March 2008 in Chicago. While the previous masterclass focused on teaching corpus linguistics, this masterclass focused on teaching the basics of experimental linguistics and statistical analysis. Recent waves of immigration have made it easier for Slavic linguists to work with native speakers of Slavic languages in the UK, making experimental methodology an ideal way of joining the empirical linguistics movement.

This masterclass furthered the vision of CEELBAS by providing substantive training of both a new generation of scholars and those in mid-career. The masterclass provided four full days of training in experimental and statistical research methods, exposing the participants to state-of-the-art methods of research and analysis in such a way that they can directly draw from the materials and apply the techniques of the masterclass in their own research. Participants received excellent and thorough on-site training during the event as well as take-away tools, notes, presentations, and further readings they can use for independent study. Our masterclass participants are now well-versed in these cutting-edge, advanced research methodologies and have much food for thought in how to approach their current and future research projects from a multidisciplinary and interdisciplinary perspective. The postdoctoral and postgraduate researchers as well as the more senior faculty participants are now ready to begin to make their own valuable contribution to the field.

In CEELBAS terms, the masterclass contributed towards the production of "a sizeable cadre of multidisciplinary researchers who have received rigorous training in language and linguistic research methods". The masterclass topics efficiently contributed "a new stream of expertise into the field" and

added to our efforts to create “a sustainable base for maintaining long-term capacity”. In doing so, the masterclass built on “existing training expertise to deliver and disseminate an innovative multidisciplinary programme of research methodology”. Furthermore, with CEELBAS funding of this “thematic and interdisciplinary and research methods workshop” we have been able to “respond in a flexible manner to emerging research needs identified” at the partner institutions. The masterclass provided valuable opportunities for young scholars to get acquainted with more senior scholars and their work in order to “provide a fertile multidisciplinary academic environment” for their research and to expand the network of experts in our discipline. In order to facilitate this, contact details for all participants were distributed during the masterclass. Finally, the masterclass included two international scholars (Prof. Harald Baayen, University of Alberta, Canada and Dr. Steven Clancy, University of Chicago, USA) and one UK scholar (Dr. Ewa Dąbrowska, formerly of the University of Sheffield and now at the University of Northumbria) and attracted both area specialists and non-area specialists (linguists working on less commonly taught and studied languages besides the Slavic language family) in order to introduce new approaches to the field (i.e., experimental methodology and statistical analysis techniques) that are not yet in common use by scholars.

#### 4. Outcomes

Please indicate the outcomes and ‘value for money’ of activities carried out.

Twenty-five scholars from ten countries (Canada (1), Croatia (1), Estonia (2), Finland (1), France (1), Germany (1), Israel (1), Slovakia (1), UK (15), USA (1)) participated in the masterclass. Among UK participants, Aston University (1), University of Oxford (2), University College London (1), University of Manchester (3), University of Sheffield (8) were represented.

The participating scholars received more than 28 hours of training and education over a four-day period in experimental methods and techniques of statistical analysis. They received expert instruction in Experimental Methods from Dr. Ewa Dąbrowska, editor-in-chief of the A-ranked journal *Cognitive Linguistics*, and Statistical Analysis from Prof. Harald Baayen, author of the textbook *Analyzing linguistic data*, published by Cambridge. Dr. Steven Clancy provided technical support in using R and assisted participants. This set-up that combines experimental techniques and methods for statistical analysis in one masterclass is unique in the field. As a consequence, the masterclass was fully booked within two weeks of announcing it and a waiting list was in operation.

Support materials and presentations (powerpoints, notes, code, handouts, etc.) have been distributed and will be posted to the masterclass website (<http://www.sheffield.ac.uk/russian/research/masterclass>) once it can be password protected so that they remain available for the participants as they continue to learn about and implement the methods discussed in the masterclass.

**5. Breakdown of the costs (charged to CEELBAS) for the masterclass/workshop (evidence of expenditure attached)**

NB Please note that the red sums are taken from the final invoice and differ because of fluctuations in the exchange rate between when this report was drawn up and when the costs were reimbursed. I list both black and red sums because I cannot get a breakdown according to the CEELBAS categories travel, accommodation and subsistence from the financial system.

<i>Item</i>	<i>Amount</i>
<b>Key speakers (Travel, accommodation and subsistence)</b>	£2641.24
<b>Postgraduate participation</b>	
<b>Room/equipment hire</b>  I found a venue (the newly built Information Commons in Sheffield) that was perfect for our purpose (25 laptops were available, the room could be set up in a way that encouraged group-work while the write-on walls and huddle boards facilitated brain-storming sessions) and did not charge for rooms or equipment but it did come with a higher admin cost (I had to bring in own staff to set the room up, prepare the laptops, cater the coffee breaks and monitor the space).	
<b>Administration costs</b>	£1690.98
<b>Printing and publicity (including conference packs)</b>  USB sticks (£173.8) Badges (£28) Paper & Pen (£84.66) Photocopying & printing (£100)	£385.74
<b>Other (please specify)</b>  Overseas account charge for reimbursement  Please note: honorary fees for keynote speakers, coffee breaks and lunch, buy-out for masterclass organizer Dagmar Divjak and various other expenses - not charged to CEELBAS	£10
<b>Total expenditure</b>	
<b>Total contribution invoiced to CEELBAS</b>	<b>£4737.62</b>

6. Breakdown of total costs for projects (please attach evidence of expenditure)

<i>Item</i>	<i>Amount</i>
<b>Staff costs</b>	
<b>Equipment/technical costs</b>	
<b>Administration costs</b>	
<b>Other (please specify</b>	
<b>Total expenditure</b>	
<b>Total contribution invoiced to CEELBAS</b>	

### 7. Dissemination and further research

Please give details of dissemination of the outcomes of the workshop/project and any further research planned.

Support materials and presentations (powerpoints, notes, code, handouts, etc.) have been distributed and will be posted to the masterclass website (<http://www.sheffield.ac.uk/russian/research/masterclass>) once it can be password protected so that they remain available for the participants as they continue to learn about and implement the methods discussed in the masterclass. Reason for requiring password protection is that some of the techniques were illustrated using as yet unpublished datasets, kindly provided by postgraduate students of Prof. Harald Baayen.

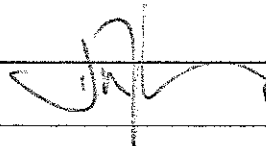
Future workshops (e.g., Empirical Methods in Cognitive Linguistics (EMCL-5), planned for June 2011, Chicago) will continue to provide support and training and may include publication, electronically or in print, of conference papers and other proceedings.

### 8. Signature and date

Applicant's signature

Dr Dagmar Divjak

Date: 15 May 2010



Institutional authorisation (if required)

Position:

Date:

Institutional CEELBAS Network Primary Contact

Date:

This form must be accompanied by an invoice from the applicant's institution, supported by receipts or other evidence of the expenditure incurred.

Please send the completed form to: CEELBAS Administrator, SSEES, UCL, Gower Street, London WC1E 6BT and by email to: [ceelbas-network@ssees.ucl.ac.uk](mailto:ceelbas-network@ssees.ucl.ac.uk).

CEELBAS is a consortium of UCL,  
University of Oxford and University of Birmingham



Arts & Humanities  
Research Council





Logged in as "csclancy" [Log Off](#)

[Create Survey](#) | [My Surveys](#) | [Address Book](#) | [My Account](#) | [Need Help?](#)

You have a basic account. To remove the limits of a basic account and get unlimited questions, [upgrade now!](#)

survey title:

Experimental

Methods in

Linguistics —

Evaluation [Edit Title](#)

[design survey](#)

[collect responses](#)

[analyze results](#)

[View Summary](#)

[Browse Responses](#)

[Filter Responses](#)

[Crosstab Responses](#)

[Download Responses](#)

[Share Responses](#)

current report: [Default Report](#) [Add Report](#)

## Response Summary

Total Started Survey: 17

Total Completed Survey: 17 (100%)

Page: Experimental-Methods in Linguistics — Evaluation

### 1. Please rate the event...

[Create Chart](#)

[Download](#)

	Good		Bad		Rating Average	Response Count
Was the event well orgnized?	82.4% (14)	5.9% (1)	11.8% (2)	0.0% (0)	4.71	17
Was it useful?	47.1% (8)	29.4% (5)	17.6% (3)	5.9% (1)	4.18	17
Did it meet your expectations?	41.2% (7)	29.4% (5)	5.9% (1)	17.6% (3)	3.82	17
Was the section on experimental methods useful?	35.3% (6)	29.4% (5)	17.6% (3)	11.8% (2)	3.76	17
Was the section on experimental methods pitched at the right level of difficulty?	41.2% (7)	5.9% (1)	17.6% (3)	29.4% (5)	3.47	17
Was the section on statistical methods useful?	47.1% (8)	11.8% (2)	17.6% (3)	17.6% (3)	3.76	17
Was the section on statistical methods pitched at the right level of difficulty?	29.4% (5)	17.6% (3)	23.5% (4)	11.8% (2)	3.29	17
Was the introduction to using R useful?	41.2% (7)	29.4% (5)	11.8% (2)	5.9% (1)	3.82	17
Was the introduction to using R pitched at the right level?	35.3% (6)	17.6% (3)	17.6% (3)	11.8% (2)	3.41	17
	<b>answered question</b>					<b>17</b>
	<b>skipped question</b>					<b>0</b>

### 2. What is your status?

[Create Chart](#)

[Download](#)

	Response Percent	Response Count
Academic <input type="checkbox"/>	58.8%	10
Student <input type="checkbox"/>	41.2%	7
Corporate	0.0%	0
Diplomat	0.0%	0
NGO	0.0%	0
Other	0.0%	0
<i>answered question</i>		17
<i>skipped question</i>		0

**3. How did you hear about this event?** [Create Chart](#) [Download](#)

	Response Percent	Response Count
Mailing <input type="checkbox"/>	17.6%	3
CEELBAS website	0.0%	0
Email <input type="checkbox"/>	41.2%	7
Other <input type="checkbox"/>	52.9%	9
<i>answered question</i>		17
<i>skipped question</i>		0

**4. Would you be interested in attending further masterclasses in corpus methods?** [Create Chart](#) [Download](#)

	Response Percent	Response Count
Yes <input type="checkbox"/>	58.8%	10
No <input type="checkbox"/>	5.9%	1
Perhaps <input type="checkbox"/>	35.3%	6
<i>answered question</i>		17
<i>skipped question</i>		0

**5. Would you be interested in attending further masterclasses in experimental methods?** [Create Chart](#) [Download](#)

	Response Percent	Response Count
Yes <input type="checkbox"/>	64.7%	11

No	<input type="checkbox"/>	11.8%	2
Perhaps	<input type="checkbox"/>	23.5%	4
<b>answered question</b>			<b>17</b>
<b>skipped question</b>			<b>0</b>







**6. Would you be interested in attending further masterclasses in statistical methods?** [Create Chart](#) [Download](#)

		Response Percent	Response Count
Yes	<input type="checkbox"/>	64.7%	11
No	<input type="checkbox"/>	5.9%	1
Perhaps	<input type="checkbox"/>	29.4%	5
<b>answered question</b>			<b>17</b>
<b>skipped question</b>			<b>0</b>

**7. Are there any improvements or changes you would like to suggest for future events?** [Download](#)

	Response Count
Hide replies	8
<p>1. Experimental design workshop could perhaps be more focused around learning skills and critique. The experimental portion in this workshop sometimes felt a little more about Ewa Dabrowska's research than about experimental methods. Didn't account for some other kinds of linguistic experiments.</p> <p>Tue, Apr 27, 2010 8:08 AM <a href="#">Find...</a></p>	
<p>2. It seemed to me that linguists who would have had enough background in statistics to understand the introduction to R would have already had plenty of background in experimental methods. The missing link for me was statistics. I kept waiting for Ewe to explain why she chose the particular tests she chose for her various studies, but she never really did. If you offer this course again, I would recommend in addition to experimental design, some sessions looking at various data sets and what kinds of basic statistical tests one could/should apply, including t-tests, ANOVAs, chi-squares, then moving on to more complex tests including regressions etc, and how to run these</p> <p>Tue, Apr 27, 2010 3:26 AM <a href="#">Find...</a></p>	

tests in R (or SPSS). This is what I was hoping to achieve out of the course (in particular I have data that I think a chi-square would be appropriate for) but these basic tests were only mentioned in passing. This I think is what is needed for an introductory level course for linguists - e.g. Ewe's material plus coverage of these basic tests and when to use them. A more advanced course (which perhaps has some statistical background as prerequisite) could then follow which goes into more advanced tests and how to run them in R. (Note: I only attended on days 1-3, not day 4.)

- 
3. Someone more experienced than Ewa would've been nice...! Mon, Apr 26, 2010 5:52 PM  Find...
- 
4. The statistics should have started from basic concepts. Understanding why you do things is essential and there is no point copying formulas you do not understand. Mon, Apr 26, 2010 1:15 PM  Find...
- 
5. It would be good to learn about some experimental methods for working with texts. Mon, Apr 26, 2010 12:25 PM  Find...
- 
6. The two parts of the masterclass were not at the equal level. While the experimental methods were at basic level, the statistic methods were at advanced level (eventhough it was announced to be a begginer's class). More discussion and critical approach to experiments would be appreciated. Mon, Apr 26, 2010 10:23 AM  Find...
- 
7. Overall, very well organised and interesting. The statistics was probably the area where participants had the widest spread of abilities and so is the hardest to cater for. The instructor was very approachable and reassuring, but I felt he started in the middle of a rather complex topic and those without previous experience of R or of the methods he was using were really not able to take much away from his sessions. The idea to have a separate advanced Sunday workshop was thus useful, but perhaps the stats section could be further segmented/segregated by ability. Mon, Apr 26, 2010 9:37 AM  Find...
- 
8. Experimental methods was pitched at an introductory level. I thought this worked well. The statistical methods sections were pitched at a higher level than some participants may have expected, but it seemed at just the right level and pace for participants at this particular workshop. For future workshops, you might want to consider Mon, Apr 26, 2010 8:19 AM  Find...

the potential audience carefully when planning for the sections. Some may want more advanced experimental methods and design and hands-on or small-group design opportunities.

*answered question* 8  
*skipped question* 9

**8. Any other comments (please identify issues of particular interest)?** [Download](#)

**Response Count**

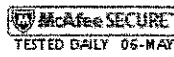
Hide replies 7

- |   |                           |         |
|---|---------------------------|---------|
| 1. The organisation of the course was excellent - thank you! :) | Tue, Apr 27, 2010 3:26 AM | Find... |
|---|---------------------------|---------|
- |   |                           |         |
|---|---------------------------|---------|
| 2. Harald is amazing!!! Simply wonderful!!! | Mon, Apr 26, 2010 5:52 PM | Find... |
|---|---------------------------|---------|
- |  |                           |         |
|--|---------------------------|---------|
| 3. it may be useful to have time for 1-2-1 sessions for advice on specific questions | Mon, Apr 26, 2010 1:15 PM | Find... |
|--|---------------------------|---------|
- |   |                            |         |
|---|----------------------------|---------|
| 4. This Masterclass was great inspiration for me. I have new ideas to be implemented in future. | Mon, Apr 26, 2010 12:31 PM | Find... |
|---|----------------------------|---------|
- |  |                            |         |
|--|----------------------------|---------|
| 5. I do not understand why the actual program was not as the schedule stated in the original advertisement of the masterclass. Would we really have had one FULL day to design an experiment as a group it would have been much more useful (learning by doing, learning from mistakes) than meagre 20 minutes at the end of each session... Why did we have this constant swap between exp. and stats on days 2 and 3?? Harald should have demonstrated R on a simple small dataset - the data he used were way to complex ahead for learn a new program... | Mon, Apr 26, 2010 10:09 AM | Find... |
|--|----------------------------|---------|
- |   |                           |         |
|---|---------------------------|---------|
| 6. The organization and facilities were great. Thank you very much! | Mon, Apr 26, 2010 8:23 AM | Find... |
|---|---------------------------|---------|
- |   |                           |         |
|---|---------------------------|---------|
| 7. Great workshop. Much needed. I learned a great deal. | Mon, Apr 26, 2010 8:19 AM | Find... |
|---|---------------------------|---------|

*answered question* 7  
*skipped question* 10

**9. The Centre for East European Language Based Area Studies (CEELBAS) was a primary funder for this event. Would you like to be** [Create Chart](#) [Download](#)

added to the CEELBAS mailing list?		Response Percent	Response Count
Yes	<input type="checkbox"/>	18.8%	3
No	<input type="checkbox"/>	81.3%	13
Hide replies If yes, please provide your name, organisation, and email address.			3
1.	Nataliya Panasenko University of SS Syryl and Methodus in Trnava, Slovakia cindy777@mail.ru	Mon, Apr 26, 2010 12:31 PM	Find...
2.	Dr Katya Chown, University of Sheffield (UK), e.chown@sheffield.ac.uk	Mon, Apr 26, 2010 12:25 PM	Find...
3.	louise.mycock@ling-phil.ox.ac.uk	Mon, Apr 26, 2010 8:23 AM	Find...
<b>answered question</b>			<b>16</b>
<b>skipped question</b>			<b>1</b>



**Site Links**

- Home
- About Us
- Contact Us
- We're Hiring

**Help**

- Help Center
- Tutorials
- FAQs
- Contact Support

**Policies**

- Terms of Use
- Privacy Policy
- Anti-Spam Policy
- Email Opt Out / Opt In

**Use Cases**

- Customer Satisfaction
- Performance Review
- Employee Satisfaction
- Market Research

**Languages**

English ▼

Copyright ©1999-2010 SurveyMonkey. All Rights Reserved. No portion of this site may be copied without the express written consent of SurveyMonkey. 61

## Masterclass

### Experimental Methods in Linguistics

#### *Obtaining and using experimental data in linguistic research*

Masterclass	Registration 9.00-10.30	Session 1 10.30-12.00	Session 2 13.30-15.00	Session 3 15.30-17.00
	Registration & coffee	Ewa Dąbrowska Introduction; The scientific method	Ewa Dąbrowska The simple experiment	Ewa Dąbrowska Other experimental designs
April 9	Session 1 9.00-10.30 Harald Baayen The dative alternation in English	Session 2 11.00-12.30 Ewa Dąbrowska Passives & quantifiers The Polish dative	Session 3 13.30-15.00 Harald Baayen Final devoicing in Dutch	Session 4 15.30-17.00 Ewa Dąbrowska Questions with long distance dependencies
April 10	Harald Baayen Choosing how to think in Finnish	Ewa Dąbrowska Methods of testing comprehension and production	Harald Baayen a/aj in Russian verbal paradigms	Ewa Dąbrowska Some practicalities
MEM workshop	Session 1 9.30-11.00	Session 2 11.15-12.30	Session 3 13.45-15.15	Session 4 15.30-17.00
April 11	Harald Baayen The linear model	Harald Baayen	Harald Baayen	Harald Baayen Mixed polytomous logistic regression

## 3-Day Masterclass on Experimental Design

		08-Apr	09-Apr	10-Apr
1	Adam Schembri			
2	Aki-Juhani Kyröläinen			
3	Anni Jürine			
4	Antonia Delago			
5	Dagmar Divjak			
6	Daniel Williams			
7	Emmanuelle Labeau			
8	Jane Klavan			
9	Jonathan Morris			
10	Katerina Stathi			
11	Katya Chown			
12	Kearsy Cormier			
13	Lauren Hall-Lew			
14	Lidja Cvikic			
15	Louise Mycock			
16	Ludek Knittl			
17	Maarten Lemmens			
18	Michael Ramsammy			
19	Nataliya Panasenکو			
20	Neil Bermel			
21	Patrycja Strycharczuk			
22	Robby Vangeel			
23	Sam Kirkham			
24	Steven Clancy			
25	Teresa Wigglesworth-Baker			
26	Viktor Kharlamov			

# 1-Day Statistical Multilevel Modelling Workshop

		11-Apr
1	Aki-Juhani Kyröläinen	
2	Anni Jürine	
3	Antonia Delago	
4	Cecile De Cat	
5	Clare Patterson	
6	Dagmar Divjak	
7	Daniel Williams	
8	Danielle Matthews	
9	Ewa Dabrowska	
10	Jane Klavan	
11	Justyna Robinson	
12	Kaili Clackson	
13	Katerina Stathi	
14	Lauren Hall-Lew	
15	Lidja Cvikic	
16	Louise Mycock	
17	Ludek Knittl	
18	Maarten Lemmens	
19	Michael Ramsammy	
20	Patrycja Strycharczuk	
21	Robby Vangeel	
22	Sam Kirkham	
23	Steven Clancy	
24	Viktor Kharlamov	
25	Zed Sevcikova	